

A 037 JELŰ RENDSZERES DÍJAS, GARANTÁLT, BEFEKTETÉSHEZ KÖTÖTT BIZTOSÍTÁS SZABÁLYZATA

Az ING Biztosító Zrt. (a továbbiakban: biztosító) 037 jelű terméke olyan befektetéshez kötött életbiztosítás, amelynek keretében a biztosító garantált összegű haláleseti és lejáratú vagy határozott tartamú járadék szolgáltatást nyújt.

A szabályzat három részből áll:

- a garantált szolgáltatású biztosítási termék bemutatása
- az eseti díj speciális feltételei
- a biztosításhoz kapcsolódó fogalmak meghatározása.

A hivatkozott fogalmakat az első előfordulásakor *dőlt betűvel* jelöljük.

A garantált szolgáltatású biztosítási termék bemutatása

1. A biztosítás pénzneme

A biztosítás keretében a díjfizetés, a befektetési egységek nyilvántartása, a költségek elszámolása, illetve a biztosító által nyújtott szolgáltatás kifizetése euróban történik.

2. A biztosítás tartama, korhatárok

- A biztosítás tartama 15, 20, 25 vagy 30 év.
- A biztosítás tartama a 18. pontban leírtak szerint meghosszabbítható.
- A biztosítás 16 és 60 év közötti személyekre köthető. A biztosított életkora a biztosítási tartam lejáratakor nem haladhatja meg a 75 évet. A biztosító belső szabályzatában ettől eltérő korhatárokat is megállapíthat.

3. A biztosítás díja

- A biztosítás díja éves, féléves, negyedéves vagy havi fizetésű lehet. A díjfizetés gyakoriságát a szerződő a biztosítási évfordulón megváltoztathatja.
- A biztosítás díjának a szerződéskötéskor érvényes minimális éves összegét a szabályzat 1. számú Mellékletének 1. pontja tartalmazza. A biztosítási díj minimális éves összegének változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.
- A díjat a tartam végéig vagy annak a biztosítási hónapnak a végéig kell fizetni, amelyben a biztosított halála bekövetkezett.

4. A lejáratú, a haláleseti és a járadék szolgáltatás minimális garantált összege

- A biztosító az *alapbiztosításra* befizetett díjakra tőkegaranciát vállal.
- A biztosító a szerződés tartamának lejáratára minimális lejáratú összeget garantál. A biztosító a *lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegét* a szerződés megkötésekor azzal a feltételezéssel állapítja meg, hogy a teljes tartamra vonatkozó díj a biztosítóhoz beérkezik. Az így meghatározott lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege az alapbiztosítás teljes díjának összege.
- A *haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegét* a biztosító úgy állapítja meg, hogy a ténylegesen befizetett díjakat addig a hónapig összegzi, amely hónapban a biztosított halála bekövetkezett.
- A biztosító a járadék szolgáltatásra vonatkozóan minimális járadék összeget garantál, melynek alapja a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege. A *járadék szolgáltatás minimális garantált összege* az alapbiztosításra fizetett rendszeres díj egy hónapra eső részének a szabályzat 6. f) pontjában található, a *járadék szolgáltatás tartamától* függő százaléka.
- A lejáratú, haláleseti és járadék szolgáltatás minimálisan garantált összegének meghatározásakor a biztosító a *kiegészítő biztosítások* díját nem veszi figyelembe.

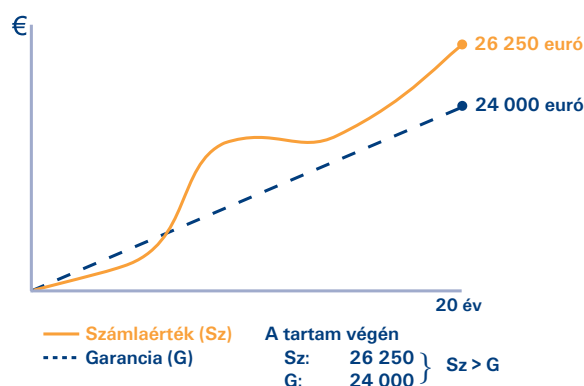
5. A biztosítás szolgáltatása

a) Ha a biztosított a biztosítási tartam lejáratának időpontjában életben van, a biztosító az alábbi két érték közül a magasabb összegű szolgáltatást nyújtja a kedvezményezettnek:

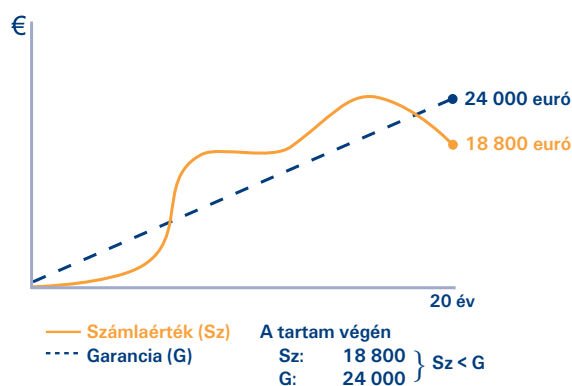
- a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege
- a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási befektetési egységek számlaértéke.

A számlaérték kiszámítására a tartam lejáratát követő azon értékelési napon kerül sor, amikor a lejárat időpontjára vonatkozó árfolyam rendelkezésre áll.

Két példa az egyösszegű lejáratú szolgáltatás összegének meghatározására:



A kedvezményezettnek járó szolgáltatás: 26 250 euró



A kedvezményezettnek járó szolgáltatás: 24 000 euró

Az ábrák pusztán tájékoztató jellegűek. A példákban szereplő hozamok a lejáratú szolgáltatás kiszámítását mutatják be, és nem jelentenek kötelezettséget az eszközalapok jövőbeni teljesítményére, így a lejáratú szolgáltatás összegére vonatkozóan sem.

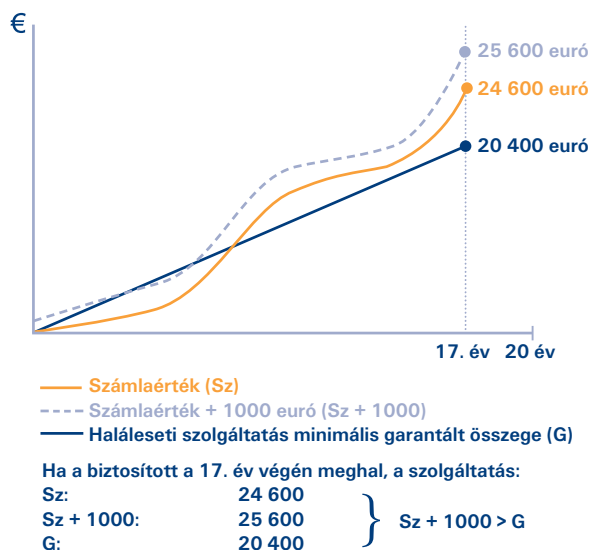
b) Ha lejáratkor a kedvezményezett a lejáratú szolgáltatás kifizetését nem egyösszegű kifizetés formájában kéri, úgy a 6. pont szerinti határozott tartamú járadék szolgáltatás is választható.

c) Ha a biztosított a biztosítási tartam lejáratá előtt elhalálozik, a biztosító az alábbi két érték közül a magasabb összegű szolgáltatást nyújtja a haláleseti kedvezményezettnek:

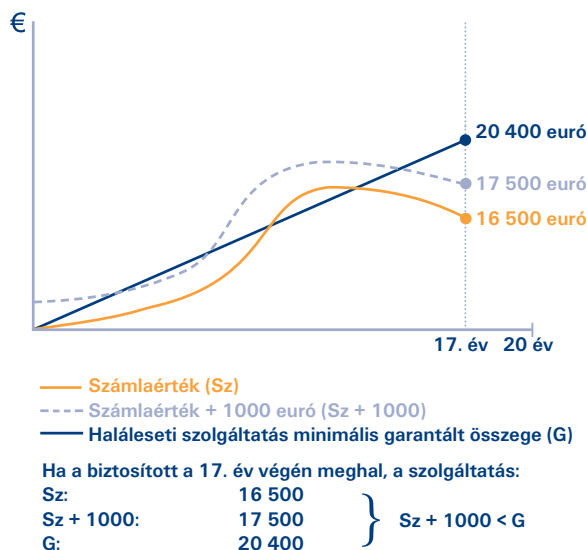
- a haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege
- a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási befektetési egységek számlaértékének 1000 euróval növelt összege.

A számlaérték kiszámítására az igény bejelentését követő azon értékelési napon kerül sor, amikor a bejelentés időpontjára vonatkozó árfolyam rendelkezésre áll. A biztosított halálával a szerződés megszűnik.

Két példa a haláleseti szolgáltatás összegének meghatározására:



A kedvezményezettnek járó szolgáltatás: 25 600 euró



A kedvezményezettnek járó szolgáltatás: 20 400 euró

Az ábrák tájékoztató jellegűek. A példákban szereplő hozamok a haláleseti szolgáltatás kiszámítását mutatják be, és nem jelentenek kötelezettséget az eszközalapok jövőbeni teljesítményére, így a haláleseti szolgáltatás összegére vonatkozóan sem.

- d) A lejáratí és haláleseti, valamint a járadék szolgáltatás minimális garantált összegét a 8. d), 10. c), 14. c) és 14. d) pontban említett költségek levonása nem befolyásolja, a garancia az alpbiztosításra befizetett teljes díjra vonatkozik.

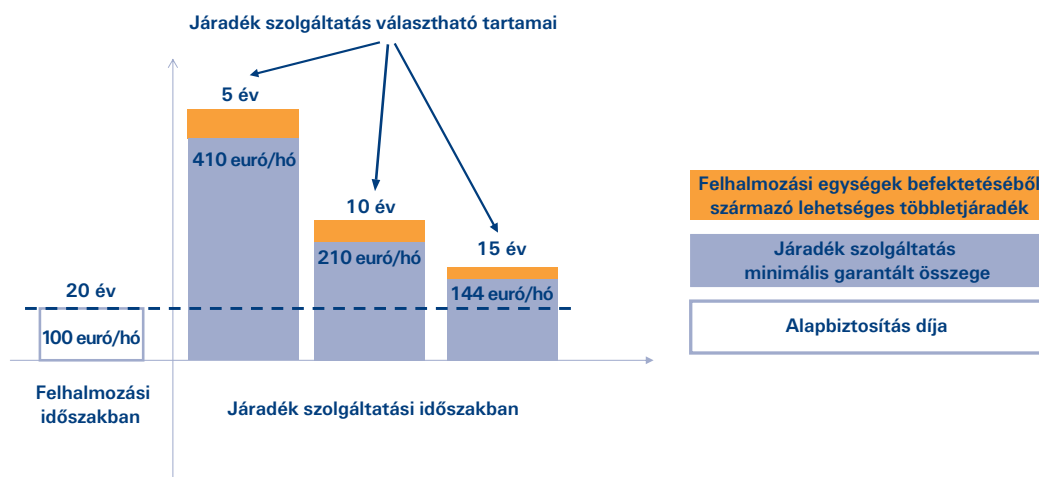
6. Határozott tartamú járadék szolgáltatás

- a) Ha a biztosított a biztosítási tartam lejáratakor életben van és a lejáratkor a kedvezményezett a lejáratí szolgáltatás járadék formájában történő kifizetését választotta, úgy a biztosító a kedvezményezett részére határozott tartamú járadék szolgáltatást nyújt.
- b) A szerződőnek a biztosítási tartam lejáratá előtt legalább 1 évvel nyilatkoznia kell, ha a lejáratí szolgáltatás járadék formájában történő kifizetését kéri. Amennyiben a szerződő ezt a határidőt elmulasztja, úgy a szabályzat 6. f) és h) pontjaiban foglaltak nem irányadók, ez esetben a biztosító a járadék szolgáltatás feltételeit ezen rendelkezésektől eltérően is jogosult meghatározni.
- c) Amennyiben a kedvezményezett a biztosítási szerződés lejáratát követő 60 napon belül nem nyilatkozik a lejáratí szolgáltatás kifizetésének módjáról, úgy a biztosító megtagadhatja a lejáratí szolgáltatás járadék formában történő kifizetését.
- d) A lejáratkor a kedvezményezett a biztosító által felkínált járadék szolgáltatási tartamok közül választhat, a biztosító ez esetben a tartamra vonatkozóan a szabályzatban meghatározott 5, 10 és 15 éves tartamoktól eltérően is ajánlatot tehet.
- e) A biztosító legalább a járadék szolgáltatás minimális garantált összegét fizeti ki havi rendszerességgel a választott járadék szolgáltatási tartamon keresztül. A havi járadék összege ennél magasabb is lehet, ha lejáratkor a felhalmozási befektetési egységek aktuális számlaértéke meghaladja a lejáratí szolgáltatás minimális garantált összegét. Ekkor a havi járadék összege olyan arányban magasabb a járadék szolgáltatás minimális garantált összegénél, amilyen arányban a felhalmozási befektetési egységek lejáratkori számlaértéke meghaladja a lejáratí szolgáltatás minimális garantált összegét.
- f) A járadék szolgáltatás minimális garantált összegének kiszámításánál alkalmazott, biztosítási tartamtól és járadék szolgáltatás tartamától függő százalékok:

Járadék szolgáltatás tartama	Biztosítási tartam (év)			
	15	20	25	30
5 év	307,4%	409,9%	512,3%	614,8%
10 év	157,5%	210,0%	262,5%	315,0%
15 év	107,6%	143,5%	179,3%	215,2%

- g) A járadék összegének kiszámítására a tartam lejáratá után, a lejáratí szolgáltatás összegének meghatározását követően kerül sor, feltéve, hogy a jogosult a járadék szolgáltatásra vonatkozó nyilatkozatokat és a jogosultság igazolásához szükséges iratokat a biztosító részére megküldte.

Példa a járadék szolgáltatásra:



- h) Amennyiben a kedvezményezett a határozott tartamú járadék szolgáltatást választja, úgy a biztosító az egyes *eszközalapokban* lévő egységeket az eszközalapokból kivonja. A kivont egységek alapján meghatározott lejáratí szolgáltatás összege

geből a biztosító *díjtartalékot* képez, melyet a járadék szolgáltatási tartam alatt a járadék szolgáltatás kifizetése fedezetül, a kifizetések ütemezését is figyelembe véve befektet. A befektetésből származó hozamnak a biztosító által vállalt minimális hozamszintet (*technikai kamatot*) meghaladó részéből a biztosító legalább 80%-ot visszajuttat a járadékösszeg emelése formájában. A technikai kamat mértéke 1%. A többlethozam-visszatérítés révén megnövekedett járadékösszeg minden év július 1-től esedékes és egy évig marad érvényben. A biztosító minden év júliusában tájékoztatást küld a *többlethozam-visszatérítés* mértékéről és a járadékösszeg növekedéséről.

- i) Ha a járadék szolgáltatás jogosultja a járadék szolgáltatási tartam során meghal, a biztosító a hátralévő tartamra esedékes járadék szolgáltatást egyösszegű megváltás formájában, a díjtartalék kifizetésével teljesíti a jogosult örökös(e)i részére.
- j) A szabályzat 18. pontjában meghatározott tartamhosszabbítás esetén a szerződő a szerződéskötéskor választott tartam lejáratát követő bármely évfordulóra vonatkozóan kérheti a szerződés tartamának ismételt módosítását és a járadék szolgáltatást. Ez esetben a szabályzat 6. f) és h) pontjaiban foglaltak nem irányadók, a biztosító a járadék szolgáltatás feltételeit ezen rendelkezésektől eltérően is jogosult meghatározni.
- k) A kedvezményezett és a biztosító a járadék folyósítását megelőzően megállapodnak a járadék szolgáltatás feltételeiről (például a járadék összege, tartama, folyósítás dátumai).
- l) A kedvezményezett a járadékszolgáltatási tartam során kérheti a hátralévő tartamra járó járadék szolgáltatás egyösszegű megváltását is. Ebben az esetben a biztosító költséget számít fel, amelynek mértéke legfeljebb a kifizetendő összeg 5%-a.

7. Eszközalapok

- a) Minden eszközalap befektetési egységekből áll. A befektetési egységek arányos részesedést jelentenek a befektetett eszközökben.
- b) A választható eszközalapok egy-egy meghatározott befektetési alap (*mögöttes alap*) által kibocsátott befektetési eszközökbe fektetnek. Ennek megfelelően az eszközalap befektetési teljesítményét a mögöttes alap teljesítménye határozza meg. Az adott eszközalap neve megegyezik annak a befektetési alapnak a nevével, illetve magyar nyelvű megfelelőjével, amely alapnak a befektetési eszközeit vásárolja.
- c) A mögöttes alapok befektetési politikájáról a biztosító az ajánlat felvételekor írásos tájékoztatást ad. A biztosító nem garantálja, hogy a befektetési alapok befektetési célkitűzései megvalósulnak.
- d) Az egyes eszközalapok – a mögöttes alapokhoz hasonlóan – a befektetések típusában, ezáltal a várható hozamban és a befektetés kockázatában különböznek egymástól. A biztosító korlátozhatja az egyes eszközalapokban elhelyezett befektetési eszközök arányát.
- e) A biztosító létrehozhat és megszüntethet eszközalapokat. Ekkor a biztosító a szerződőt legalább egy hónappal a tervezett megszüntetés előtt értesíti, és felajánlja a megszűnő eszközalap egységeinek költségmentes átváltását bármely működő eszközalap befektetési egységeire (lásd 11. és 24. pontok). A biztosító az értesítésben tájékoztatja a szerződőt arról, hogy rendelkezés hiányában mely eszközalap befektetési egységeire váltja át a megszűnő eszközalap egységeit.
- f) A biztosító feloszthat vagy összevonhat befektetési egységeket, ami megváltoztatja a befektetési egységek számát, ezáltal pedig értéküket. Ennek a műveletnek összességében csak technikai jelentősége van, az eszközalapokban, illetve a szerződő számláján lévő befektetési egységek összetértékét nem befolyásolja.
- g) Szerződéskötéskor a díjak befektetéséhez választható eszközalapok típusait a szabályzat 1. számú Mellékletének 2. pontja tartalmazza. Az eszközalapokban történt változásokkal kapcsolatban az Eszközalap-tájékoztató az irányadó.

8. Az eszközalapok értékelése

- a) A biztosító rendszeresen értékeli az eszközalapokat annak érdekében, hogy a befektetési egységek árfolyamait meghatározza. Az értékelésre lehetőség szerint minden munkanapon, de naptári hetenként legalább egyszer sor kerül.
- b) Az eszközalap értéke az értékelés időpontjában rendelkezésre álló befektetett eszközök és a fennálló kötelezettségek értékének különbözte. A befektetett eszközök értékét az eszközalap és a mögöttes alap összes költségének és díjának figyelembevételével a biztosító határozza meg. Az eszközalapok befektetési politikájáról részletes felvilágosítást az Eszközalap-tájékoztató nyújt.
- c) A biztosító az eszközalap értékéből levonja a befektetett eszközök vételével és eladásával, így elsősorban a mögöttes alap befektetési jegyeinek vételével és eladásával összefüggő közvetlen költségeket.
- d) A rendszeres díjak befektetéskor választható eszközalapok éves *alapkezelési díjait* – mely a mögöttes alap kezelésének díjait is tartalmazza – az eszközalap értékének százalékában a szabályzat 1. számú Mellékletének 2. pontja határozza meg. Az alapkezelési díjat a biztosító az adott eszközalap minden értékelési napján az előző értékeléstől eltelt idővel arányosan az árfolyamban számolja el. Az éves alapkezelési díj változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.

9. A felhalmozási befektetési egységek árfolyamának meghatározása

- a) A *felhalmozási befektetési egységek árfolyama* az eszközalap aktuális értékének és a befektetési egységek számának a hányadosa.
- b) A biztosító a felhalmozási befektetési egységek árfolyamát 5 tizedesjegy pontossággal tartja nyilván.

10. A szerződő számlája

- a) A szerződő által fizetett díjak a biztosítónál elkülönített számlára kerülnek. Az alapbiztosításra fizetett díjak felhalmozási befektetési egységekben történő *jóváírására* azon értékelési napon kerül sor, amikor az esedékes díj megfelelő azonosítókkal (kötvényszám, név) való beérkezésének időpontjára vonatkozó árfolyam rendelkezésre áll. Amennyiben az első rendszeres díj a biztosítási kötvény kibocsátását megelőzően a biztosítóhoz megérkezett, úgy az első rendszeres díj jóváírására a biztosítási kötvény kibocsátását követő azon értékelési napon kerül sor, amikor a kötvény kibocsátásának időpontjára vonatkozó árfolyam rendelkezésre áll.
- b) Az esedékességet megelőzően az alapbiztosításra befizetett díjak csak az esedékesség napján kerülnek a szerződő számlájára, majd ezt követően a fentiek szerint befektetésre.
- c) A szerződő által az alapbiztosításra fizetett díjakat – az *értékesítés költségének* levonása után – a biztosító felhalmozási befektetési egységekben helyezi el. Az értékesítés költségét a szabályzat szerződéskötéskor érvényes 1. számú Mellékletének 4. pontja tartalmazza.
- d) A szerződő a biztosítás megkötésekor az alapbiztosításra fizetett díj százalékában meghatározza a díj elhelyezésének arányát a különböző eszközalapokban. Az elhelyezési arány a tartam során a 12. pontban foglaltak szerint módosítható, illetve a 10. f) pontokban meghatározott feltételek szerint módosulhat.
- e) A biztosító az alapbiztosításra fizetett díj befektetésére vonatkozóan minimális kötvényarányt határoz meg, amelynek mértékét a szabályzat 1. számú Mellékletének 3. pontja tartalmazza. Ez a *minimális kötvényarány* a tartam során változhat, amelyről a biztosító a változtatást megelőzően írásban értesíti a szerződőt.
- f) Amennyiben a minimális kötvényarány módosítását követően a díj befektetésére vonatkozó felosztás már nem felel meg az új minimális kötvényarányának, a biztosító a felosztást automatikusan úgy módosítja, hogy az új minimális kötvényarány figyelembe vételével a díjat az egyes részvény alapok – a kötvényarány módosítását megelőző – egymás közötti arányának megfelelően osztja szét.
- g) Amennyiben a minimális kötvényarány módosulásakor a kötvény eszközalapokban lévő befektetés aránya nem éri el az új minimális kötvényarányt, úgy a biztosító a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási befektetési egységeket áthelyezi az aktuális minimális kötvényarány biztosítása érdekében. Ilyenkor a biztosító a részvény eszközalap(ok)ban elhelyezett befektetéseket arányosan csoportosítja át a kötvény eszközalap(ok)ba.
- h) Felhalmozási befektetési egységekre vonatkozó átváltást (lásd 11. pont) vagy részleges visszavásárlást (lásd 17. (3) pont) követően a felhalmozási befektetési egységek kötvény eszközalapban nyilvántartott számlaértékének aránya nem csökkenhet az aktuális minimális kötvényarány szintje alá. Amennyiben a kötvény eszközalap(ok)ban elhelyezett befektetés összegének aránya ez alatt van, a fenti műveletek a kötvény eszközalap(ok) befektetésének arányát nem csökkenthetik.
- i) A biztosító minden évben tájékoztatja a szerződőt a számláján nyilvántartott befektetési egységek számáról és aktuális értékéről.

11. A felhalmozási befektetési egységek átváltása

- a) A szerződő kérésére a felhalmozási befektetési egységek bármikor más, a díjak befektetésével elérhető eszközalap(ok)ba helyezhetők. Az átváltásra azon értékelési napon kerül sor, amikor a kérés biztosítóhoz való beérkezésének időpontjára vonatkozó árfolyamok rendelkezésre állnak (lásd még a 27. a) pontot).
- b) A felhalmozási befektetési egységekre vonatkozóan egy *biztosítási év* során 12 átváltás lehetséges. Az átváltások költségmentesek.

12. Átírányítás

- a) A jövőbeni rendszeres díjak egyes eszközalapokban való elhelyezésének aránya a szerződő kérésére bármikor módosítható a 10. e) pontban szereplő korlátozás figyelembe vételével.
- b) Az átírányítás költségmentes.

13. Automatikus portfólió-helyreállítás

- a) A szerződő kérésére a biztosító a különböző befektetési eszközalapokban lévő felhalmozási befektetési egységek értékének arányát rendszeres időközönként (negyedévente, félévente vagy évente) helyreállítja a díjakra meghatározott utolsó befektetési aránynak megfelelően.
- b) Az automatikus portfólió-helyreállítás a tartam során bármikor igényelhető és visszavonható. Az automatikus portfólió-helyreállítás keretében végrehajtott első átváltásra azon értékelési napon kerül sor, amikor az igény biztosítóhoz való beérkezése időpontjára vonatkozó árfolyamok rendelkezésre állnak. Amennyiben a szerződő az automatikus portfólió-helyreállítást az ajánlattételkor kéri, az első átváltásra azon értékelési napon kerül sor, amikor a helyreállítás választott gyakoriságának megfelelő (harmadik, hatodik vagy tizenkettedik) hónapfordulóra vonatkozó árfolyamok rendelkezésre állnak. Az automatikus portfólió-helyreállítás keretében végrehajtott minden további átváltás azon értékelési napon történik, amikor a megelőző átváltástól számított, a választott gyakoriságnak megfelelő – három, hat vagy tizenkét hónappal későbbi naptári napra vonatkozó – árfolyamok rendelkezésre állnak.
- c) Az automatikus portfólió-helyreállítás keretében végrehajtott tranzakció a 11. pontban meghatározott költségmentes átváltásnak minősül.
- d) Amennyiben a szerződő az automatikus portfólió-helyreállítás napjára vonatkozóan átváltási megbízást ad, a biztosító az automatikus portfólió-helyreállítás helyett az átváltást hajtja végre. A választott gyakoriságnak megfelelő, a későbbiekben esedékes automatikus portfólió-helyreállításokra változatlanul sor kerül.

14. Terhelések a szerződő számláján

- A szerződés díját az alapbiztosítás és a kiegészítő biztosítások díja együttesen határozza meg. A szerződő által fizetett díjakból a biztosító először a kiegészítő biztosítások díját vonja le.
- A levonás után maradó, a szerződő által az alapbiztosításra fizetett díjakat – az értékesítés költségének levonását követően – a biztosító felhalmozási befektetési egységekben helyezi el.
- A lejáratú és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegére vonatkozó *garancia díja* évente a felhalmozási befektetési egységek számlaértékének a szabályzat szerződéskötéskor érvényes 1. számú Mellékletének 5. pontjában található hányada, de legfeljebb 2 százaléka. A díjat a biztosító minden biztosítási hónapfordulón a számlaérték alapján a befektetési egységekből időarányosan vonja le. A garancia díja a tartam alatt változatlan.
- A biztosító havonta *adminisztrációs költséget* érvényesít a biztosítás tartamára, amelynek értékét a szabályzat 1. számú Mellékletének 6. pontja tartalmazza. Az adminisztrációs költség a tartam során változhat. Az adminisztrációs költség naptári évenként legfeljebb a Központi Statisztikai Hivatal által hivatalosan közzétett, a változást megelőző év inflációs rátájával egyező mértékben emelkedhet. Az adminisztrációs költség változásáról a biztosító a szerződőt a változást megelőzően írásban értesíti.
- A biztosító a tárgyhavi adminisztrációs költséget minden biztosítási hónapfordulón vonja le a szerződő számláján nyilvántartott felhalmozási befektetési egységekből úgy, hogy a levonás esedékességének időpontjában érvényes árfolyamon az esedékes költségterhet befektetési egységekre váltja át, majd az eszközalapokban nyilvántartott befektetési egységek számát ezzel csökkenti.
- Ha a szerződő a számláján nyilvántartott befektetési egységeket különböző eszközalapokba fektette be, akkor a 14. c) és d) pontokban meghatározott költségeket a biztosító arányosan vonja le az érintett eszközalapokból.

15. Fizetési késedelem

- Fizetési késedelemnek minősül, ha a szerződő a díjat az esedékességtől számított egy biztosítási hónapon belül nem fizeti meg. A szerződő fizetési késedelme esetén nem érvényes az Általános Életbiztosítási Szabályzat 9. § (5), (6), (7) bekezdése.
- Ha a szerződő az esedékes díj megfizetésével késik, de az esedékességtől számított hat hónapon belül az elmaradt díjat megfizeti, akkor a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege nem változik.
- Amennyiben valamely esedékes díj a tartam során nem kerül megfizetésre, úgy a szerződéskötéskor megállapított lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege az elmaradt díj összegével csökken. A járadék szolgáltatás minimális garantált összege a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegével azonos arányban csökken.
- Fizetési késedelem esetén a biztosító kockázatviselése az alap- és kiegészítő biztosításokra a díj esedékességének napjától számítva legfeljebb hat hónapig terjed. A rendszeres díjfizetés hat hónapnál hosszabb elmaradása esetén a biztosító a szerződést a 17. (1) pontban foglaltak szerint díjmentesíti, vagy ha a díjmentesítésre nincs lehetőség, a szerződést visszavásárolja.
- Ha a biztosítási esemény a díjmaradás tartama alatt következik be, a biztosítási összegből levonásra kerül a kiegészítő biztosítások díja. Az alapbiztosítás elmaradt díját a biztosító ebben az esetben nem vonja le, és nem is veszi figyelembe a lejáratú, haláleseti, illetve járadék szolgáltatás minimális garantált összegének megállapításakor.

16. Díjcsökkentés

- A harmadik biztosítási évfordulótól a szerződő bármely, a díjfizetési gyakorisághoz igazodó hónapfordulón kérheti az alapbiztosítás díjának csökkentését, feltéve, ha ezen időpontig esedékes biztosítási díjakat megfizette. A csökkentett díj nem lehet alacsonyabb a biztosító által meghatározott aktuális minimumdíjnál.
- A díjcsökkentés a garantált szolgáltatások összegét is befolyásolja. A díjcsökkentésig befizetett díjak alapján számított lejáratú és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege a díjcsökkentés arányának és a 16. c) pontban található százaléknak a szorzatával csökken. A díjcsökkentés után befizetett díjakra vonatkozó garantált szolgáltatások összegét már a csökkentett díj határozza meg. A járadék szolgáltatás minimális garantált összege a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegével azonos arányban csökken.
- Díjcsökkentési/Díjmentesítési táblázat

Díjcsökkentés/ díjmentesítés éve	4	5	6	7	8	9	10	Továbbiakban
Garancia csökkentés mértéke (%)	20%	15%	8%	7%	6%	4%	2%	1%

Példa: 20 éves tartamú, 120 € induló havi díjjal rendelkező szerződés esetén 51 havi díjfizetést követően az 5. biztosítási év 3. hónapfordulóján 10%-os / 30%-os / 50%-os díjcsökkentés történik. A garanciacsökkenés mértéke az 5. évben a díjfizetés megszüntetése esetén 15%, így a díjcsökkentésig befizetett díjak alapján számított lejárat, és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege a díjcsökkentés mértékével arányosan, azaz 1,5%-kal / 4,5%-kal / 7,5%-kal csökken. A díjcsökkentés után fizetett alacsonyabb díjak alapján a hátralévő időszakra meghatározott lejárat garancia összege is csökken. Összességében a lejárat szolgáltatás minimális garantált összege 8,19%-kal / 24,58%-kal / 40,97%-kal csökken, és ugyanilyen mértékben csökken a járadék szolgáltatás minimális garantált összege is.

	Értékek euróban			
	Díjcsökkentés előtt	10%-os díjcsökkentés után	30%-os díjcsökkentés után	50%-os díjcsökkentés után
Havi díj az 5. biztosítási évben	120,00 €	108,00 €	84,00 €	60,00 €
Aktuális haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege	6 120 €	6 028 €	5 845 €	5 661 €
Lejárat szolgáltatás minimális garantált összege a tartam végén	28 800 €	26 440 €	21 721 €	17 001 €
Járadék szolgáltatás minimális garantált összege 15 éves járadékfolyósítás esetén	172,20 €	158,09 €	129,87 €	101,65 €

d) Díjcsökkentés után a biztosító írásos tájékoztatást küld a lejárat és haláleseti szolgáltatás módosult minimális garantált összegéről.

17. Maradékjogok

A maradékjog teljesítésére – illetve amennyiben költség terheli, a költség érvényesítésére – az igény bejelentését követő azon értékelési napon kerül sor, amikor a bejelentés napjára vonatkozó árfolyam rendelkezésre áll (lásd még a 27. a) pontot).

(1) Díjmentesítés

- Díjmentesítésre háromévi díjfizetést követően kerülhet sor. A díjfizetés megszüntethető bármelyik hónapfordulón, ha a biztosítás a felhalmozási befektetési egységekre vonatkozóan rendelkezik a biztosító által meghatározott aktuális éves minimumdíj háromszorosának megfelelő számlaértékkel.
- A díjmentesítésig fizetett díjak alapján számított aktuális lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege a 16. c) pontban szereplő táblázatnak a díjmentesítés évére vonatkozó százalékaival csökken. A járadék szolgáltatás minimális garantált összege a lejárat szolgáltatás minimális garantált összegével azonos arányban csökken. A megváltozott lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegéről a biztosító írásban értesíti a szerződőt.

Példa: 20 éves tartamú, 120 € induló havi díjjal rendelkező szerződés rendszeres díjfizetése 122 havi díjfizetést követően a 11. biztosítási év 2. hónapfordulóján megszűnik. A díjmentesítésig befizetett díjak alapján számított lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege 1%-kal, 14 640 €-ről 14 494 €-ra csökken. A lejárat szolgáltatás minimális garantált összege így annak figyelembevételével módosul, hogy a szerződésre további díjfizetés nem történik. A lejárat szolgáltatás minimális garantált összege 28 800 €-ről 14 494 €-ra, azaz 49,67%-kal csökken, és ugyanilyen mértékben csökken a járadék szolgáltatás minimális garantált összege is.

	Értékek euróban	
	Díjmentesítés előtt	Díjmentesítés után
Havi díj a 11. biztosítási évben	120,00 €	0,00 €
Aktuális haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege	14 640 €	14 494 €
Lejárat szolgáltatás minimális garantált összege a tartam végén	28 800 €	14 494 €
Járadék szolgáltatás minimális garantált összege 15 éves járadékfolyósítás esetén	172,20 €	86,66 €

- Díjmentesítéskor a szerződéshez kötött kiegészítő biztosítások megszűnnek.
- A szerződés számlájáról a biztosító továbbra is havonta levonja a garancia díját és az adminisztrációs költséget.
- Díjmentesített szerződés rendszeres díjfizetésű szerződéssé nem módosítható.
- A díjmentesített szerződés a 17. (2) pontban leírtak szerint visszavásárolható.

(2) Visszavásárlás

a) A biztosítás tartamának első évében a felhalmozási befektetési egységek visszavásárlási értéke nulla. A további években a felhalmozási befektetési egységek visszavásárlási értéke – a biztosítási tartam éveinek függvényében – a felhalmozási befektetési egységek számlaértékének a visszavásárlási táblázatban feltüntetett százaléka.

b) Visszavásárlási táblázat

Évek	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Továbbiakban
15 éves tartam										
20 éves tartam	90%	90%	90%	91%	92%	93%	94%	96%	98%	99%
25 éves tartam										
30 éves tartam										

Az életbiztosítási kötvény mellékletében szereplő termékismertető tartalmazza a szerződés – meghatározott feltételezésekkel számolt – visszavásárlási értékét.

(3) Részleges visszavásárlás

a) Kétévi díjfizetés után a szerződő tetszőleges időpontban kérhet részleges visszavásárlást a szerződés felhalmozási befektetési egységeinek terhére. A részleges visszavásárlásnak a szerződéskötéskor érvényes minimális összege a szabályzat 1. számú Mellékletének 7. pontjában található. A részleges visszavásárlás minimális összegének változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.

b) A felhalmozási befektetési egységek részleges visszavásárlási értéke a biztosítási tartam éveinek függvényében a visszaváltott befektetési egységek számának a visszavásárlási táblázatban feltüntetett hányadából az aktuális árfolyamon számított összeg.

c) A felhalmozási befektetési egységek terhére történő részleges visszavásárlást követően a felhalmozási befektetési egységek számlaértékének el kell érnie a biztosító által meghatározott aktuális éves minimumdíj háromszorosát.

d) A felhalmozási befektetési egységek részleges visszavásárlása következtében az addig befizetett díjakra vonatkozó lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege a részleges visszavásárlás összegének arányában csökken. A járadék szolgáltatás minimális garantált összege a lejárat szolgáltatás minimális garantált összegével azonos arányban csökken. A megváltozott lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegéről a biztosító írásban értesíti a szerződőt.

Példa: 20 éves tartamú, 120 € induló havi díjas szerződésen 51 havi díjfizetést követően az 5. biztosítási év 3. hónapfordulóján 1000 € részleges visszavásárlás történik. A kivont 1000 € a számlaérték 17,62%-a, így a részleges visszavásárlásig befizetett díjak alapján számított lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege 17,62 %-kal, 6 120 €-ról 5 042 €-ra csökken. A lejárat szolgáltatás minimális garantált összege 28 800 €-ról 27 722 €-ra, azaz 3,74%-kal csökken, és ugyanilyen mértékben csökken a járadék szolgáltatás minimális garantált összege is. A kifizetésre kerülő összeg 910 €.

	Értékek euróban		
	Részleges visszavásárlás előtt	Részleges visszavásárlás összege	Részleges visszavásárlás után
Számlaérték	5 675 €	– 1 000 €	4 675 €
Aktuális haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege	6 120 €		5 042 €
Lejárat szolgáltatás minimális garantált összege a tartam végén	28 800 €		27 722 €
Járadék szolgáltatás minimális garantált összege 15 éves járadékfolyósítás esetén	172,20 €		165,75 €

A táblázat tájékoztató jellegű. A példában szereplő hozamok a lejárat és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegének alakulását mutatják be, és nem jelentenek garanciát az eszközalapok jövőbeni teljesítményére vonatkozóan.

18. A biztosítás tartamának meghosszabbítása

- a) A biztosítás tartama a szerződő kérelmére a lejáratkor meghosszabbítható. A biztosítási tartam meghosszabbításáról a szerződő legkésőbb az eredeti tartam lejáratát megelőző 30. napon rendelkezhet.
- b) A biztosítási tartam meghosszabbításának aktuális feltételeiről a biztosító a szerződő kérésére tájékoztatást ad.
- c) A meghosszabbított szerződés tartalma módosul, a szerződés feltételeiről a biztosító a szerződőnek írásos tájékoztatást ad.

19. Változás a szerződő személyében

A szerződő helyébe más személy – a biztosítottn kívül – csak a biztosító előzetes hozzájárulásával léphet.

Az eseti díj speciális feltételei

20. Eseti díj fizetése

- a) A szerződőnek a rendszeres díjfizetésen túl lehetősége van úgynevezett eseti díjak befizetésére. Az eseti díjak a szerződő díjfizetési kötelezettségét nem módosítják és nem helyettesítik. Eseti díj akkor fizethető, ha a szerződő a díjfizetési kötelezettségének eleget tett. Az eseti díj mindenkor érvényes minimális összege a szabályzat 2. számú Mellékletének 1. pontjában meghatározott összeg. Az eseti díj minimális összegének változásáról a biztosító a változást megelőzően írásban értesíti a szerződőt.
- b) Az eseti díjat a biztosító a szerződő rendelkezése szerint helyezi el az egyes eszközalap(ok)ban. A szerződő köteles az eseti díj befizetéséről a biztosítót tájékoztatni, és rendelkezni arról, hogy a biztosító milyen arányban helyezze el az egyes eszközalapokban. Amennyiben ez a rendelkezés az eseti díj beérkezéséig a biztosító központjába nem érkezik meg, a biztosító a befizetett összeget egyenlő arányban fekteti be az eseti díjak befektetésekor választható kötvény eszközalapokba.
- c) Eseti díj fizetésekor a biztosító a befizetett eseti díj összegénél magasabb összeget írhat jóvá a szerződő számláján. A magasabb összegű jóváírás a teljes eseti díjra vonatkozik. A mindenkor érvényes magasabb összegű jóváírás feltételei a szabályzat 2. számú Mellékletének 2. pontjában találhatók. A magasabb jóváírás feltételei a biztosítási tartam során változhatnak. A változásról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.
- d) A lejárat, haláleseti és járadék szolgáltatás minimális garantált összegének számításakor az eseti díjakat a biztosító figyelmen kívül hagyja.

21. Eseti díj befektetése az egyes eszközalapokban

- a) Az eseti díjak befektetésekor választható eszközalapok jellemzői és értékelésük megegyezik a 7. a) –f), és a 8. a) –c) pontokban leírtakkal.
- b) Az eseti díjak befektetésekor a szerződéskötés időpontjában választható eszközalapok típusait, éves alapkezelési díjait – az eszközalap értékének százalékában – a szabályzat 2. számú Mellékletének 4. pontja tartalmazza. Az alapkezelési díjat a biztosító az adott eszközalap minden értékelési napján az előző értékeléstől eltelt idővel arányosan az árfolyamban számolja el. Az éves alapkezelési díj mértékének változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt. Az eszközalapokban történt változásokkal kapcsolatban az Eszközalap-tájékoztató az irányadó. A mögöttes alapok – biztosító által felszámított alapkezelési díjon felüli – költségeit a biztosító hivatalos honlapján teszi közzé (www.ing.hu).
- c) Az eseti díjakat a biztosító *plusz befektetési egységekben eladási árfolyamon* helyezi el.
- d) Az eseti díjak plusz befektetési egységekben történő jóváírására azon értékelési napon kerül sor, amikor az eseti díj megfelelő azonosítókkal (kötvényszám, név) való beérkezésének napjára vonatkozó árfolyamok rendelkezésre állnak.
- e) A biztosító a szerződő számláján jóváírt plusz befektetési egységek számát 5 tizedesjegy pontossággal tartja nyilván.

22. A plusz befektetési egységek árfolyamának meghatározása

- a) A *plusz befektetési egységek vételi árfolyama* az eseti díjak befektetésével elérhető eszközalap aktuális értékének és a befektetési egységek számának a hányadosa.
- b) Az eladási és a vételi árfolyam közötti különbség az eladási árfolyamnak legfeljebb a 3 százaléka. Az aktuális különbséget a szabályzat 2. számú Mellékletének 3. pontja tartalmazza.
- c) A biztosító a plusz befektetési egységek vételi és eladási árfolyamát 5 tizedesjegy pontossággal tartja nyilván.

23. Plusz befektetési egységek kifizetése biztosítási szolgáltatás és visszavásárlás esetén

Amennyiben a biztosító az 5. pont szerinti biztosítási szolgáltatást nyújt, vagy a szerződést a szabályzat 17. (2) pontja szerint visszavásárolja, a biztosítási szolgáltatás, illetve a visszavásárlási érték részeként az eseti díjakból képzett plusz befektetési egységek vételi árfolyamon kerülnek meghatározásra. A plusz befektetési egységek meghatározására arra a napra vonatkozó vételi árfolyamon kerül sor, amikor a biztosítási szolgáltatás, illetve a visszavásárlás összegét a biztosító megállapította (lásd még a 27. a) pontot).

24. A plusz befektetési egységek átváltása

- a) A szerződő kérésére a plusz befektetési egységek a plusz befektetési egység típusokon belül bármikor más, az eseti díjak befektetésével elérhető eszközalap(ok)ba helyezhetők. A befektetési egységek átváltása vételi árfolyamon történik, azaz az egységeket a biztosító vételi árfolyamon vonja le az eszközalap(ok)ból, és vételi árfolyamon írja jóvá a szerződő által megjelölt eszközalap(ok)ban. Az átváltásra azon értékelési napon kerül sor, amikor a kérés biztosítóhoz való beérkezésének időpontjára vonatkozó vételi árfolyamok rendelkezésre állnak (lásd még a 27. a) pontot).
- b) A szerződő külön nyilatkozik a felhalmozási és plusz befektetési egységekre vonatkozó átváltásról, amely két átváltási megbízásnak minősül abban az esetben is, ha arról a szerződő egy időben nyilatkozik. Egy napon a biztosító csak egy átváltási megbízást fogad el.
- c) A plusz befektetési egységek közötti átváltások számára vonatkozóan korlátozás nincsen.
- d) A plusz befektetési egységekre vonatkozó átváltási költség a szabályzat 2. számú Mellékletének 5. pontjában található. Az átváltási költség változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.
- e) Az átváltási költséget a biztosító a plusz befektetési egységek számának csökkentésével érvényesíti. Az átváltás költségének érvényesítésére vételi árfolyamon azon értékelési napon kerül sor, amikor a kérés biztosítóhoz való beérkezésének időpontjára vonatkozó árfolyamok rendelkezésre állnak.

25. Plusz befektetési egységek részleges visszavásárlása

- a) Eseti díj befizetését követően a szerződő tetszőleges időpontban kérhet részleges visszavásárlást a plusz befektetési egységek terhére. A részleges visszavásárlás minimális összegét a szabályzat 2. számú Mellékletének 6. pontja határozza meg. A részleges visszavásárlás minimális összegének változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.
- b) A részleges visszavásárlási összeg kiszámítására vételi árfolyamon kerül sor az igény bejelentését követő azon értékelési napon, amikor a bejelentés napjára vonatkozó vételi árfolyam rendelkezésre áll (lásd még a 27. a) pontot).
- c) A plusz befektetési egységek részleges visszavásárlását költség terheli, melynek mértéke a szabályzat 2. számú Mellékletének 7. pontjában meghatározott összeg. A költség érvényesítése oly módon történik, hogy a biztosító a részlegesen visszavásárolt összegből levonja a részleges visszavásárlás költségét, és a fennmaradó összeget fizeti ki a szerződő számára. A költség változásáról a biztosító írásban értesíti a szerződőt.
- d) A plusz befektetési egységek részleges visszavásárlása a lejárat, haláleseti és járadék szolgáltatás minimális garantált összegét nem befolyásolja.

26. A szerződésmódosítás hatása a plusz befektetési egységek értékére

- a) A díjcsökkentés és a szerződés díjmentesítése a plusz befektetési egységek értékét nem befolyásolja. Díjmentesített szerződésre eseti díjak továbbra is befizethetők.
- b) Az automatikus portfólió-helyreállítás a plusz befektetési egységekre nem vonatkozik.

27. Egyéb szabályok

- a) A biztosító jelen szabályzat 11., 17. (2) és (3), 23., 24., és 25. pontjaiban meghatározott esetekben az értékelés napját a hivatalos honlapján teszi közzé (www.ing.hu).
- b) A jelen feltételekben nem szabályozott kérdésekben a biztosító Általános Életbiztosítási Szabályzata (kivéve: annak 10. §-a, 11. §-a, 13. §-a és 14. §-a) és a hatályos magyar jogszabályok irányadók.

A biztosításhoz kapcsolódó fogalmak meghatározása

- a) *alapbiztosítás*: a 037 jelű rendszeres díjas, garantált, befektetéshez kötött biztosítás
- b) *alapkezelési díj*: az eszközalap éves kezelési díja
- c) *befektetési egység*: az eszközalap befektetéseiben az arányos részesedést megtestesítő elszámolási egység, amelynek két típusa van: felhalmozási és plusz befektetési egység
- d) *biztosítási év*: két egymást követő biztosítási évforduló közötti időszak
- e) *biztosítási hónapforduló*: minden hónapban a kockázatviselés kezdetének megfelelő nap; ha az adott hónapban nincs ilyen nap, akkor a hónap utolsó napja
- f) *díj jóváírása*: a befizetett díj jóváírása a szerződő számláján befektetési egységekben
- g) *díjtartalék*: a biztosító a lejáratú szolgáltatás összegéből a járadék szolgáltatás tartamára biztosításmatematikai elvek alapján díjtartalékot képez, melyet szerződésenként tart nyilván; a díjtartalék a befektetések többlethozamából való részesedés számítás alapját képezi
- h) *eseti díj*: a szerződő által a rendszeres díjakon felül befizetett díj
- i) *eszközalap*: a biztosító befektetett eszközeinek a biztosítás tartama alatt a jelen biztosítás céljaira elkülönített része; az eszközalap befektetési egységekből áll
- j) *értékelési nap*: az a nap, amikor a biztosító a felhalmozási befektetési egységek aktuális árfolyamát, valamint a plusz befektetési egységek vételi és eladási árfolyamát meghatározza
- k) *értékesítés költsége*: a szerződő által fizetett rendszeres díjakat terhelő díjarányos költség, ami a szerződés értékesítésével kapcsolatban felmerülő költségeket tartalmazza
- l) *felhalmozási befektetési egység*: a rendszeres díjakból képzett, az eszközalap befektetéseiben arányos részesedést megjelenítő elszámolási egység
- m) *felhalmozási befektetési egység árfolyama*: az az ár, amelyen a biztosító a befizetett rendszeres díjat felhalmozási befektetési egységekre, majd a szolgáltatás során a felhalmozási befektetési egységeket euróra számítja át
- n) *felhalmozási befektetési egységek számlaértéke*: a felhalmozási befektetési egységek adott napi árfolyamon számított értéke
- o) *garancia díja*: a lejáratú és haláleseti szolgáltatás minimális garantált összegére felszámított költség
- p) *haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege*: a befizetett rendszeres díjak összege a biztosított halálát követő biztosítási hónapfordulóig; ha a tartam során olyan szerződésmódosítás történik, amely a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegét módosítja, akkor a haláleseti szolgáltatás minimális garantált összege ugyanolyan arányban módosul
- q) *járadék szolgáltatás minimális garantált összege*: az alapbiztosításra fizetett rendszeres díj egy hónapra eső részének a járadékszolgáltatás tartamától függő százaléka; ha a tartam során olyan szerződésmódosítás történik, amely a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegét módosítja, akkor a járadék szolgáltatás minimális garantált összege ugyanolyan arányban módosul
- r) *járadék szolgáltatási tartam*: a lejáratú szolgáltatás jogosultja által választott, a biztosítás lejáratát követő időszak, amely alatt a biztosító járadékot folyósít
- s) *kiegészítő biztosítás*: az alapbiztosításhoz kötött minden egyéb biztosítás
- t) *lejáratú szolgáltatás minimális garantált összege*: a felhalmozási befektetési egységek értéke, amelyet a biztosító a tartam végére minimálisan garantál; a lejáratú szolgáltatás minimális garantált összegét, a díjcsökkentés, a részleges visszavásárlás vagy a díjmentesítés csökkenti
- u) *minimális kötvényarány*: az a minimális befektetési arány, amelyet a biztosító az alapbiztosításra fizetett rendszeres díjak kötvény eszközalap(ok)ba elhelyezett befektetési arányára vonatkozóan előír
- v) *mögöttes alap*: befektetési alap, amelybe az eszközalap fektet
- w) *plusz befektetési egység*: az eseti díjakból képzett, az eszközalap befektetéseiben arányos részesedést megjelenítő elszámolási egység
- x) *plusz befektetési egység eladási árfolyama*: az az ár, amelyen a biztosító a befizetett díjat befektetési egységekké számítja át
- y) *plusz befektetési egység vételi árfolyama*: az az ár, amelyen a biztosító a szolgáltatás kiszámítása, illetve a költségek elszámolása során a befektetési egységeket euróra számítja át
- z) *szerződő számlája*: a szerződéskötést követően a biztosító által a szerződő számára létrehozott elkülönített számla, amely a szerződésben meghatározott szolgáltatások alapját képező befektetési egységeket nyilvántartja
- aa) *technikai kamatláb*: az a minimálisan garantált kamat, mellyel a biztosító a járadék szolgáltatás összegének megállapításakor kalkulál
- ab) *többlethozam-visszatérítés*: a járadék szolgáltatási tartam alatt a szerződés díjtartalékának befektetéséből származó hozam technikai kamatot meghaladó részének legalább 80%-a, melyet a biztosító járadékösszeg emelésének formájában ír jóvá a szerződésen